



Universidad
de Cartagena
Fundada en 1827



I Jornada de estudio sobre poblaciones minoritarias en ciudades colombianas: reflexiones metodológicas desde la sociolingüística y la antropología¹

Cartagena, 23 y 24 de Agosto de 2018

La Presentación. Casa Museo Arte y Cultura. Calle Estanco del Aguardiente N° 5-63, Centro Histórico

Organización: Santiago Sánchez Moreano y Doris Fagua Rincón

La movilidad, el desplazamiento y la migración de poblaciones rurales hacia las urbes, voluntarios o forzados, nacionales o transnacionales, han sido y son permanentemente objeto de reflexión en las ciencias humanas y sociales. Prueba de esto es el surgimiento, en los últimos años, de conceptos con trasfondo etnográfico como *superdiversity* (Blommaert y Rampton, 2011; Vertovec 2007), *the mobility turn* (Faist, 2013); *the multilingual turn* (May 2014), *pratiques langagières hétérogènes* (Léglise 2013), *Global North and South* (Connel 2007, Malher 2017) en campos de estudio emergentes como la sociolingüística de la globalización (Slembrouck, 2011, Blommaert 2010), los estudios sobre transnacionalismo (Vertovec 2009) y, evidentemente, la antropología y la antropología lingüística.

En Colombia, estos conceptos y campos de estudio cobran también vigencia en razón de la magnitud y la aceleración de los fenómenos de movilidad, desplazamiento y migración en las últimas décadas. Por ejemplo, las poblaciones indígenas que se encontraban mayoritariamente en sus territorios ancestrales se han venido instalando progresivamente en las cabeceras municipales y los centros urbanos del país. En la capital colombiana se observa la presencia de más de 30.000 indígenas procedentes de 30 treinta departamentos. Pertenecen a casi todos los grupos étnicos colombianos y están organizados en cabildos indígenas urbanos. En la ciudad de Cali, son 5 los cabildos indígenas que han sido constituidos en los últimos veinte años. En Cartagena, aunque no hay evidencia de cabildos urbanos organizados, se ha constatado la presencia de indígenas wayuús, koguis, ikas, zenúes, y de palenqueros, raizales de San Andrés y poblaciones gitanas. Sin contar con la presencia en todo el país de poblaciones hablantes de lengua de señas colombiana (LSC), ciudadanos ecuatorianos de las comunidades quichuas, ciudadanos chinos en el caso de Cartagena, y más recientemente, ciudadanos venezolanos.

A pesar de que muchos trabajos han descrito las consecuencias sociales de la presencia de poblaciones minoritarias en las ciudades (Caicedo 2010; Hernández Romero 2006; Ordoñez et al. 2014; Motta González y Posso 2007; Barbary y Urrea Giraldo 2003, 2004), poco se conoce sobre sus implicaciones sociolingüísticas. Podríamos entonces imaginar que en la ciudad se incrementan las posibilidades de pérdida intergeneracional de las lenguas ancestrales por el peso hegemónico del español; de aumento de las brechas entre los diferentes sectores de la sociedad; de emergencia lingüística de diferentes formas de inequidad social como la exclusión, el fracaso escolar, la dificultad en el acceso a servicios de salud; de negación de la identidad ancestral y adopción de la lengua y cultura de la mayoría; y por su puesto, de la emergencia de ideologías lingüísticas.

El objetivo de estas jornadas es por lo tanto generar un espacio de reflexión sobre los fenómenos lingüísticos y sociales que emergen en las ciudades por causa de la movilidad y el desplazamiento de poblaciones, y sobre los métodos etnográficos que se pueden poner en práctica para la recolección de datos y su análisis. Se tratarán aspectos como:

- el estatus de las poblaciones minoritarias en las ciudades colombianas
- la heterogeneidad de sus repertorios y prácticas lingüísticas
- las representaciones lingüísticas de los hablantes
- la (no) transmisión de capital lingüístico a las nuevas generaciones
- los procesos de documentación activa
- los procesos de construcción y negociación de identidades sociales

¹ Estas jornadas son posibles gracias a la colaboración entre el programa de investigación *Multifactorial Analysis of Language Change* del LABEX-EFL, Francia y el semillero interdisciplinario "Dinámicas sociales y culturales en Cartagena" del programa de Lingüística y literatura de la universidad de Cartagena.

Programa

Jueves 23

9h00	Bienvenida a lo.as participantes
9H30	Presentación de las Jornadas Doris Fagua Rincón, Universidad de Cartagena Santiago Sánchez Moreano, Université Sorbonne Nouvelle & SEDYL/LABEX EFL
9h45	“Aproximación a la diversidad lingüística y sociocultural de Cartagena: proyecto de diagnóstico sociolingüístico de poblaciones minoritarias, pensando en una ciudad-región sostenible”. Doris Fagua Rincón y Diana Padilla Torres, Universidad de Cartagena
10h30	“Motivaciones socio-lingüísticas de la movilidad de los indígenas wayú a la zona urbana en La Guajira”. Rudecindo Ramírez González, Universidad de la Guajira
11h15	Pausa café
11h30	“Documentación y revitalización lingüísticas como procesos compartidos” Marleen Haboud, Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE)
12h30	Almuerzo libre
14h00	“Negociación y construcción de identidades y su status en la ciudad de Cali”. Nancy Motta González, Universidad del Valle
14h45	“Reflexiones teóricas y metodológicas para el estudio de sistemas médicos tradicionales indígenas en contextos urbanos”. Omar Garzón, Universidad Distrital Francisco José de Caldas
15h30	Pausa café
15h45	“Descripción biográfica de repertorios lingüísticos de poblaciones indígenas escolarizadas en ciudades colombianas”. Santiago Sánchez Moreano, Universidad Sorbonne Nouvelle & UMR 8202 SEDYL-LABEX-EFL
16h30	Discusión y perspectivas

Viernes 24

13h30- 14h45	Taller: “Describiendo nuestros repertorios lingüísticos heterogéneos” Santiago Sánchez Moreano
15h00- 18h00	Taller: “Mi(s) lengua(s) son el espejo de mi vida” Marleen Haboud